**13. Tule pes’s’outah! – Приходи на бесёду!**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся наряжаются и отправляются на карельскую беседу, танцуют карельские танцы, поют беседные песни. Во время беседы молодые люди знакомятся. Парни выражают свою симпатию наиболее славутным девушкам.

**Цель занятия**.

Научиться танцевать карельские танцы и петь карельские песни. Освоить правила поведения молодежи и взрослых на беседах. Научиться использовать в речи на карельском языке адекватный ситуации речевой репертуар.

**Примерный речевой репертуар.**

Pes’s’outa. – Бесёда.

Illalla neitoset lähetäh pes’s’outah. – Вечером девушки идут на бесёду.

Tytöt käyväh illanistujaisih. – Девушки ходят на посиделки.

Pes’s’outalla kisatah, tanššitah katrillie. – На бесёде играют, танцуют кадриль.

Ken šie olet? – Кто ты?

Mie olen ... – Я – (имя).

Mistä šie olet? – Откуда ты?

Mie olen Kalevalašta. – Я из Калевалы.

Montako vuotta šiula on? – Сколько тебе лет?

Miula on 20 vuotta. – Мне 20 лет.

Šuatatko tanššie valššie? – Ты умеешь танцевать вальс?

Läkkä tanššimah! – Идем танцевать!

Mie šuvaičen šilma. – Я люблю тебя.

Voi, kun on ihana priha! – Какой красивый парень!

Voi, kun on kaunis tyttö! – Какая красивая девушка!

**Аудирование.**

Рассказ преподавателя о традициях проведения бесёд.

**Чтение.**

Подписи к рисункам и фотографиям.

**Говорение (образец монолога).**

Рассказ о традициях проведения бесёд: Illalla neitoset lähetäh pes’s’outah. Pes’s’outalla kisatah, tanššitah katrillie. – Вечером девушки идут на бесёду. На бесёде играют, танцуют кадриль.

**Говорение (диалог).**

1.

– Ken šie olet?

– Mie olen ...

– Mistä šie olet?

– Mie olen Kalevalašta.

– Montako vuotta šiula on?

– Miula on 20 vuotta.

– Läkkä tanššimah!

*– Кто ты?*

*– Я – …*

*– Откуда ты?*

*– Я из Калевалы.*

*– Сколько тебе лет?*

*– Мне 20 лет.*

*– Идем танцевать!*

2.

– Mie šuvaičen šilma.

– Mieki šuvaičen šilma.

*– Я люблю тебя.*

*– Я тоже люблю тебя.*

3.

– Voi, kun on ihana priha!

– Voi, kun on kaunis tyttö!

*– Какой красивый парень!*

*– Какая красивая девушка!*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на карельском языке.

**Фонетика.**

Сочетания согласных в середине слова.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение: Mie šuvaičen šilma. Вопросительное предлжение: Šuatatko tanššie valššie? Спряжение глаголов в 3 л. мн. ч., презенс, индикатив, утвердительные и отрицательные формы: kisatah, tanššitah. Склонение личных местоимений: mie – milma, šie – šilma. Количественные числительные от 1 до 100.

**Лексика.**

Беседа.

|  |  |
| --- | --- |
| pes’s’outa | бесёда |
| illanistujaiset | посиделки |
| yökesrä | ночные посиделки с прялкой, «ночное прядение» |
| kisat | игры |
| kisata | играть, танцевать |
| tanššie katrillie | танцевать кадриль |
| šiiputtua | танцевать кружась |
| kisata piirileikkie | водить хороводы |
| käsikisa | ручная игра |

Количественные числительные.

|  |  |
| --- | --- |
| 1 yksi | один |
| 2 kakši | два |
| 3 kolme | три |
| 4 nellä | четыре |
| 5 viisi | пять |
| 6 kuuši | шесть |
| 7 šeiččemen | семь |
| 8 kahekšan | восемь |
| 9 yhekšän | девять |
| 10 kymmenen | десять |
| 11 yksitoista | одиннадцать |
| 12 kakšitoista | двенадцать |
| 13 kolmetoista | тринадцать |
| 14 nellätoista | четырнадцать |
| 15 viisitoista | пятнадцать |
| 16 kuušitoista | шестнадцать |
| 17 šeiččementoista | семнадцать |
| 18 kahekšantoista | восемьнадцать |
| 19 yhekšäntoista | девятнадцать |
| 20 kakšikymmentä | двадцать |
| 21 kakšikymmentä yksi | двадцать один |
| 22 kakšikymmentä kakši | двадцать два |
| 23 kakšikymmentä kolme | двадцать три |
| 24 kakšikymmentä nellä | двадцать четыре |
| 25 kakšikymmentä viisi | двадцать пять |
| 26 kakšikymmentä kuuši | двадцать шесть |
| 27 kakšikymmentä šeiččemen | двадцать семь |
| 28 kakšikymmentä kahekšan | двадцать восемь |
| 29 kakšikymmentä yhekšän | двадцать девять |
| 30 kolmekymmentä | тридцать |
| 40 nelläkymmentä | сорок |
| 50 viisikymmentä | пятьдесят |
| 60 kuušikymmentä | шестьдесят |
| 70 šeiččemenkymmentä | семьдесят |
| 80 kahekšankymmentä | восемьдесят |
| 90 yhekšankymmentä | девяносто |
| 100 šata | сто |

**Культура и традиции:**

Бесёды, игрища и деревенские праздники – основные места общения деревенской молодежи. Распространение бесед среди карелов в первой половине – середине XIX века параллельно с усвоением финской и русской песенной традиции. Более ранняя традиция – будничные «прядильные» посиделки, дневные («дневное пряслице») и вечерние («вечернее пряслице»). Особая форма посиделок с угощением у северных карелов – yökesrä (букв. «ночное прядение»), организаторами которых выступали девушки.

Возраст посещения молодежных бесед у парней – с 15 лет, у девушек – с 15-16 лет. Традиция заниматься какой-нибудь работой на посиделках у девушек. Веселье как основное занятие парней, высматривающих себе невест на посиделках. Аренда беседной избы зимой у одинокой старой женщины или вдовы. Проведение бесед в домах, где гостили ativot.

Беседы в беседных избах три раза в неделю (во вторник, в четверг и воскресенье) с Покрова по Масленицу. Игры под открытым небом летом (в ненастье – в ригах, на поветях или даже в банях).

Карельские танцы: «Piirileikki» («Круговая игра»), «Kahekšunainen» («Восьмерка»), «Šuliluikka», «Humahuš», «Šastelka» («Шестерка»), «Risti-puikko», «Kruuga», «Sottisi», «Raatikko».

Беседные игры. «Ручная игра» (käsikisa). Отсутствие у северных карелов «длинной игры» и «сидения парой», характерных для южных карелов (у северных карел не принято было публично выражать свои симпатии, неприличным считалось отделяться парой и даже разговаривать во время игр и танцев). Основная форма общения парней и девушек на севернокарельской беседе – игры и танцы. Игры, распространенные на севере Карелии: šina, käsivetelyš, kruuga, «kintahiset» (рукавички), «naittajaiset» (женитьба), «venčakisa» (венчание), šinka, «kävelykisa» (игра-прогулка), «juokšentakisa» (игра-бег), «rämsy» и др. Мотивы замужества и выбора пары в игре. Сопровождение игр гармонными наигрышами, исполнением песен.

Здоровая округлость, розовые щеки и легкость в танцах как составляющие привлекательности девушки на беседах. Порицание лени и обжорства. Славутная девушка – та, которая пользовалось симпатией многих парней на беседах.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Собственно карелы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Организовать беседу с танцами и песнями. Разучить танец, игру и песню на карельском языке.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся разучивают карельские танцы и песни.